

# **Nemzetközi Szabályok Juhászkutya Versenyekhez**

## **-Hagyományos Stílus-**

*(kivéve Border Collie/Kelpie)*



**2008. június**

## BEVEZETÉS

A verseny célja, hogy megállapítsa, a kutyák rendelkeznek-e azokkal a képességekkel, amely a nyáj különféle, a mindennapi munkának megfelelő körülmények között való magabiztos kezeléséhez szükségesek. Az olyan gyakorlatok sikeres teljesítése, mint a karámolás, a nyáj mozgatása, a legeltetés, akadályok és megállítás, a juhászok napi feladatai közé tartoznak. A terelőversenyek azt a célt szolgálják, hogy bemutassák a juhok minél kevesebb stresszhatással való hatékony kezelését, a terelőkutyákkal való helyes bánásmódot, népszerűsítsék a kutyával űzhető munkát és sportot, valamint hozzájáruljanak a terelő kutyafajták munkaképességének megőrzéséhez. A „**hagyományos stílusú**” terelősporthoz mindezt magában foglalja.

Tekintettel arra, hogy az „ideális terület” és az „ideális nyáj” biztosítása nehézségeket jelenthet, az előírt távolságokat illetve a birkák számát illetően némi rugalmasság megengedett az 1., 2. és 3. osztályban is. Egy kutya csak akkor vehet részt versenyen, ha korábban sikerrel teljesítette az FCI által elfogadott Terelési Képességvizsgát. Nemzetközi versenyek jelen szabályzat alapján tarthatóak. Ugyanezen szabályzat alapján indulhatnak a kutyák a CACIT címért, amennyiben a versenykiírásban szerepel, hogy „**FCI CACIT Nemzetközi Terelőverseny**”, és a verseny katalógusán szerepel az FCI logója az alábbi felirattal: "**Federation Cynologique Internationale (FCI)**"

## ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

### Szervezés

A szervező a nemzeti juhászkutya munkacsoport legyen, mely legyen tagja, vagy legyen szerződéses partnere a nemzeti kutyás egyesületnek, melyet elismer az FCI. A versenyt nagy területen rendezzék változatos tereppel. A pálya legyen megfelelő a munkához.

### Szervező Bizottság

A helyi, nemzeti vagy nemzetközi versenyek Szervező Bizottsága a nemzeti juhászkutya munkacsoport (MEOE szervezet) felelőssége alatt dolgozik, mely legyen tagja vagy szerződéses partnere a nemzeti kutyás egyesületnek (MEOE), melyet elismer az FCI.

A Szervező Bizottság a munkacsoporttal megegyezésben meghatározza az egyes osztályokba való nevezések számát, a nevezési díjakat és a versenyzők díjazását.

A juhászkutya versenyeket tiszta és lezárt területen kell rendezni (természetes határ, kerítés vagy rugalmas háló) terepen kell megrendezni, amely maximális biztonságot nyújt a közönségnek, a juhoknak és a kutyáknak.

### A Szervező Bizottság tagjainak felelőssége:

- biztosítani a megfelelő létszámú segítő személyzetet,
- a lehető leghamarabb elküldeni a programot a versenyzőknek és a bírónak
- biztosítani a bírálati lapokat és a bírói asszisztenciát
- kijelölni a pályát és ellenőrizni a verseny során ennek betartását
- ellenőrizni a kutyák és a juhok egészségi állapotát
- ellenőrizni, hogy a párosok az eddigi kvalifikációiknak megfelelő osztályban induljanak
- távoltartani az éppen nem versenyző kutyákat a versenypályától
- minden versenyző számára átadni a kitöltött és aláírt bírálati lapot.

A tagszervezet felelőssége a csapat kiválasztása (felvezető és kutya) a helyi, nemzeti vagy nemzetközi versenyekre.

A Szervező Bizottság élén egy versenyigazgató áll, aki felelős a versenyért, és jelen van elejétől a végéig.

## **Birkák**

A birkákat minden osztályban úgy kell kiválasztani, hogy minden versenyző ugyanolyan minőségű birkával dolgozzon. Lehetőség szerint minden a versenyen használt birka azonos nyájából származzon, és hasonló típusú legyen. A birkáknak jól kutyázottaknak és egészségeseknek kell lenniük. A bárányokat ki kell venni.

A nyáj minimum 15 birkából álljon. A nagyobb nyájakat kell előnyben részesíteni (80 birkáig), mert így nagyobb az esély a sikerre. Legyen elég juh. A Szervező Bizottságnak biztosítania kell, hogy megfelelő számú birka álljon rendelkezésre, hogy a birkák ne legyenek stresszesek, így az egyes nyájak III. osztály esetén max. 2-szer, II. osztály esetén max. 3-szor és I. osztály esetén max. 4-szer kerülhessenek pályára.

A birkákat ugyanolyan módon kell kivinni a karámba (start) minden versenyzőnél, csendes, nyugodt módon.

## **Kutyák**

A versenyen egyéves kort betöltött juhászkutyák indulhatnak, melyeket juhász vagy pásztor vezet fel. Egyheréjű, rejtett heréjű és beteg kutyák nem indulhatnak. Tüzelő szukák utolsónak indulnak.

A juhászkutya versenyeken (hagyományos stílus) indulhatnak az FCI 1., 2. és 5. fajtacsoportjába tartozó juhászkutyák, melyek alkalmasak az ilyen versenyzésre,

### **kivéve a Border Collieket és a Kelpieket.**

A kutyáknak az FCI által elismert törzskönyvi regisztrációval kell rendelkezniük. Minden eredményt kötelezően be kell vezetni a kutya teljesítménykönyvébe, vagy más ennek megfelelő dokumentumba. A kutya azonosítása végett ellenőrizni kell a tetoválási számát vagy a mikrochip számát.

Alkalmatlan kutyák, pl. előrehaladottan vemhes és szoptató szukák, béna vagy fertőző betegségben szenvedő kutyák, nem lehetnek jelen a terepen.

A tüzelő szukával érkező versenyzőknek értesíteniük kell a Versenybizottságot a kezdés előtt, és nem vihetik kutyáikat a verseny helyszínére mielőtt saját futamukra szólítják őket. Egyetlen kutya sem viselhet semmi olyat, ami bármilyen módon segíti teljesítményét.

## **Versenyzők**

Minden tulajdonos vagy felvezető több kutyát is versenyeztethet 1., 2. vagy 3 osztályban. Minden versenyzőnek készen kell állnia, amikor a versenyigazgató szólítja és bárki, aki nem felel a hívásra ezzel diszkvalifikálja magát és elveszti a futamát.

A versenyzők vegyék figyelembe, hogy bár a programban szereplő sorrendet általában szigorúan betartják, az időbeosztás nem garantált amennyiben néhány versenyző nem jelenik meg, előre nem látható okokból.

Attól kezdve, hogy egy versenyző elkezdi a futamot, a bírók elkezdik az értékelést és felügyelik a futamot. A verseny elkezdése feltételezi, hogy a versenyző ismeri a pályát és azt minden részletében követi. Mielőtt megkezdődik a verseny, a versenyigazgatónak össze kell hívnia a versenyzőket és eligazítást kell tartania a verseny minden részletéről.

Ekkor kell feltenniük az összes kérdésüket, ill. ekkor kell tisztázniuk mindent a versenyzőknek.

A futam megkezdése után a versenyző senkitől nem kaphat semmiféle segítséget vagy tanácsot. Azt a versenyzőt, aki bármilyen segítséget kap, diszkvalifikálják. Azok a versenyzők, akik megsértik a szabályokat, illetve nem megfelelően viselkednek a pályán vagy a pályán kívül, és ez a bírók és a Szervező Bizottság megítélése szerint ellentétes a terelőversenyek érdekeivel, szankciók vagy fegyelmi eljárás alá kerülnek, mint pl.:

- a.) diszkvalifikálják őket az aznapi versenyből,
- b.) elveszítik a versenyen általuk nyert aznapi díjat,
- c.) a Szervező Bizottság által meghatározott időre eltiltja a juhászkutya versenyektől a szervező országban,
- d.) a Szervező Bizottság által megfelelőnek tartott egyéb büntetést kap.

A felvezetők kutyáik nélkül bejárhatják a pályát a verseny kezdete előtt.

A versenyzőknek mindenkor megfelelően kontroll alatt kell tartaniuk saját kutyáikat és bármely kutyatulajdonos, aki akadályozza vagy zavarja a másik kutyát illetve versenyzőt munka közben diszkvalifikálva lesz.

A megzavart felvezető kaphat újraindulási lehetőséget a bírótól. A bíró szabadon dönt arról, hogy a felvezetőnek csak részben vagy teljesen kell újra teljesítenie a pályát. Ha csak részben kell teljesítenie a pályát, akkor a már megszerzett pontjai megmaradnak. A kizárt versenyzők elvesztik az összes pontjukat. Azokat a versenyzőket, akik elvesztenek egy vagy több birkát, kizárják.

A nevezést a tulajdonos(ok) nevének kell benyújtani, de a kutyát felvezetheti a tulajdonos vagy egy felvezető, aki ugyanannak az FCI által elismert tagnak vagy szerződéses partnernek a tagja kell, hogy legyen. Amikor felvezetőt neveznek meg, a tulajdonos(ok)nak a nevezési lapon fel kell tüntetnie/ük a felvezető nevét és címét.

## Kvalifikáció

A versenyen való indulás feltételei:

**(Minimum kvalifikációs pontok  $\geq 70\%$ ).**

1 alkalommal elért  $\geq 70\%$  esetén a kutya előre léphet a következő osztályba

3 alkalommal elért  $\geq 70\%$  esetén a kutyának előre kell lépnie a következő osztályba

$\geq$  jelentése: **“több, mint vagy egyenlő”**

### **Alacsonyabb osztályba nem lehet visszalépni.**

Minden bírálati lap, melyet a versenyzőknek átadnak hiánytalanul legyen kitöltve, a bíró által legyen aláírva és legyen feltüntetve rajta a következő információ:

Kitűnő (Exc):  $\geq 80\%$  -tól teljes pontszámig

Nagyon jó (VG):  $\geq 70\%$  és  $< 80\%$

Jó (G):  $\geq 60\%$  és  $< 70\%$

Nem kvalifikálta magát: Kevesebb, mint  $60\%$

$\geq$  jelentése: **“több mint, vagy egyenlő”**

$<$  jelentése: **“kevesebb mint”**

## **Óvások**

Bármilyen bírói döntés, mely a kutyák eredményeire, helyezéseire és pontjaira vonatkozik végleges és vitathatatlan, kivéve, ha a bíró megsértette az érvényes szabályokat és a formalitásokat.

Az ilyen óvásokat, mint a verseny lefolytatása elleni óvásokat azonnal, írásban kell benyújtani a szervező bizottságnak, 50 Euró óvadék ellenében. Ha az óvást elutasítják az összeget a verseny rendezője kapja meg. Amennyiben az óvás megalapozott, az óvadékat visszatérítik.

A bírók a Szervező Bizottsággal találkoznak és az óvást, ha lehet, eldöntik. A többség döntése végleges és kötelező érvényű.

## **Kizárás**

Sportszerűtlen szituációban a kutya és a birkák épsége érdekében a felvezetőt kérik, hogy vonuljon vissza, mielőtt még diszkvalifikációra kerül sor.

Azonnali diszkvalifikációt jelent, ha a kutya kikerül a felvezető kontrollja alól vagy indokolatlanul odafog.

A bíró belátására van bízva, hogy egy enyhe odacsípés megengedhető-e az adott szituációban. Ha a kutya kellemetlenkedő birkával kerül szembe, amely több alkalommal visszafordul, hogy megtámadja a kutyát, a bírónak el kell fogadnia az egyszeri odafogást önvédelemként, ha az indokolt, és a versenyző folytathatja a versenyt, abban az esetben, ha az odafogás nem veszélyes harapás volt. Ellenkező esetben, a kutyát azonnal diszkvalifikálni kell.

Ha a felvezető láthatóan ittas vagy drogok hatása alatt áll, kizárják. Ha a birkákkal nem lehet dolgozni, akkor a bírók a versenyigazgatóval együtt engedélyezhetnek egy újabb futamot.

## **Ismételt futam**

A bírók utasíthatják a versenyigazgatót, hogy leállítsa a kutyát a vizsga bármely pontján és új futamot rendeljen el, ha úgy ítélik meg, hogy a körülmények ilyen jellegű intézkedést indokolnak. Ez kizárólag a bírók döntésén múlik. A részleges ismételt futam esetében számítanak az addig a pontig elért pontok.

## **Bírók**

A szervezőbizottságnak tapasztalt és becsületes bírókat kell meghívnia, akiket a nemzeti kutyás egyesületük elismert és jóváhagyott.

## Feladatok

- A. Karám vagy akol
- B. Akadályok
- C. Irányítás és manőverezés
- D. Megállások
- E. Összbenyomás

### **A. Karám vagy akol.**

A bíró értékeli a kihajtásnál és a karámba való behajtásnál a két manőver relatív nehézségét a tervezett terepen, hogy megállapítsa a relatív értékét a feladatoknak: kihajtás, behajtás, a felvezető védelme és ugrás.

Kihajtás: A bíró jóváhagyása után a felvezető kinyithatja a kaput a kutyának a belépéshez (kísérheti vagy sem) azért, hogy az kiterelje a nyáját. A kihajtás a felvezető utasításaira, a kutya aktív munkavégzése mellett történik. Ezt nyugodtan kell végrehajtani, a kutya azonnal tartsa kontroll alatt a nyáját. A bíró értékeli a nyájjal kontaktusban lévő kutya viselkedését, nyugodtságát és határozottságát.

Behajtás: A felvezető utasításaira, a kutya aktív munkavégzése mellett történik. Nyugodtan kell végrehajtani, tolakodás nélkül. A karám közelében a nyáját meg kell állítani és a kutyának helyben tartania az állatokat, mialatt a felvezető kinyitja a kaput.

Védelem és ugrás: A kutya biztosítja a vezető védelmét, mielőtt a nyáj kilép a karámból és amikor visszatér és a felvezető etetést szimulálva körbejár a bekerített részen. A kutya szabad utat biztosít a felvezető számára. A feladat megkezdésekor vagy végén a felvezető karámba való belépésének vagy karámból történő kilépésének védelme érdekében a kutya a nyáj és a kapu közé helyezkedik. A felvezető a kapun távozik, és ott hagyja az őt védő kutyát. A behajtásnál a kapu bezárása után a felvezető visszahívja a kutyát, aki átugorja a karám kerítését és visszatér a helyére a felvezető mellé.

## **B. Akadályok.**

A pályán két-három - lehetőleg természetes - akadályt kell kijelölni. Például: szűk átjáró vagy út, sövények közötti átjáró, esetleg két terepszakasz közötti gát vagy híd, netán válogató karám.

A bírók ebben a feladatban a feladatok relatív nehézsége és a számuk szerint pontoznak, valamint értékelik a hozzáállást, a felvezető hangvételét, a kutya munkáját valamint az ellenőrzést és a nyáj irányítását.

A nyáj akadályra való ráhajtását a kutya végzi, és nyugodtan hajtja végre. Híd esetén a felvezető és a kutya átkelnek, hogy folytassák a pályát, még akkor is, ha mesterséges és túl nagy vagy túl mély a szakadék a kereszthez. Válogató karám esetén a kutya beléphet, de a felvezető nem. Más esetekben a felvezető a szokásos módon helyezkedik el, amely az átjutás legjobb módjának tűnik. Ha a nyáj megkerüli az akadályt, vagy mellette halad el, ez pontvesztést okoz és a felvezető nem próbálhatja meg ismét.

## **C. Irányítás és manőverezés.**

Legeltetés: Ez a munka legeltetésből áll, négyszög alakú természetes területen vagy egy kijelölt terepen, melynek a négy sarka karókkal van megjelölve, vagy egy engedélyezett terület előtt, melynek területe körülbelül 15 x 15 méter.

A bírók értékelik a felvezető és a kutya munkáját, a nyájjal kapcsolatban lévő kutya pozícióját és a kutya viselkedését, ahogy a nyáját a legelőre tereli és nyugodtan, hatékonyan, önállóan a helyükön tartja (az időről a bíró dönt).

### A nyáj tartása és egy juh kivétele.

Mialatt a nyáj nyugodtan áll a kijelölt helyen, a felvezető megfog, és röviden megtart egy juhot, amelyet a bíró jelöl ki. Ez idő alatt a kutyának, ha lehet, önállóan rendet kell tartania a nyájban a kijelölt helyen. Ha lehet, a kutya maga kezdeményezzen.

Távolsági munka (150 - 300 méter) A legeltetés után, amikor a juhok a kijelölt határokon belül vannak, a felvezető:

- utasítja a kutyát, hogy biztosítsa önállóan a nyáj felügyeletét a területen, hogy maximum pontot kapjon erre a feladatra és ezután a bíró által kijelölt helyre megy. Ha a nyáj a határvonalakon kívülre megy, vagy a felvezetőnek kell a kutyát irányítania azért, hogy a nyáj a helyén maradjon, pontlevonást jelent.
- Vagy, a kutya elkíséri a felvezetőt, amikor az a bíró által kijelölt helyre megy. A bíró engedélyével a felvezető helyváltoztatás nélkül utasítja a kutyát, hogy terelje egybe a nyáját és nyugodt tempóban, a kijelölt útvonalon vigye oda a felvezetőhöz.

Átkelés az úton: Az úton történő hajtást valódi vagy szimulált úton lehet végrehajtani, melyet egyértelműen ki kell jelölni. Az utat tisztán kell kijelölni, legalább az egyik oldalon, amelyikre a nyáj igazodik. Ha az út valódi, ahol nem lehet a forgalmat leállítani, csak ellenőrizni, akkor az úton történő haladás helyett, az úton való többszöri átkeléseket kell értékelni.

Mozgás: A bírók értékelik a nyáj mozgását a verseny teljes időtartama alatt. Megfigyelik a kutya nyájirányító képességét, két feladat vagy két akadály között, ahogy a megadott irányt követi, a mozgások nehézsége és a feladatok számának arányában.

## **D. Megállítások.**

A kutyának képesnek kell lennie a nyáj megállítására minden körülmények között. A feladatsornak legalább két megállítást kell tartalmaznia, amelyek erre természetesen adódó helyen történnek: ösvény, út, körülzárt hely, legelő, stb. A bíró a megállítások relatív nehézségével összhangban osztja el a feladat pontjait.

A nyáj megállítása nagyon fontos feladat, melyet nem a felvezetőnek, hanem a kutyának kell végrehajtani, a nyáj elé kerülve. Miután a nyáj megállt és a felvezető ellenőrizte, hogy az átjáró nem veszélyes. Az ezt követő elindulás gyors legyen, de tülekedés nélküli. A kutya aktív közreműködésével történjen, amely a nyáj körül mozogva tolja azt, vagy legalábbis az oldalkontrollt biztosítja.

Ha a nyáj engedély nélkül elindul, a feladatot nem lehet megismételni és az összes erre kapott pont elveszik.

## **E. Összbenyomás**

Az összbenyomást az alábbi három szempont alapján bírálják, a verseny teljes időtartamának figyelembevételével:

a) Parancsok: Lehet hang-, test- vagy sípjel, amely a kutya viselkedését és a válasz minőségét nagyban befolyásolja.

A bíró értékeli a szókincset, az egyértelműséget, erőt, intonációt és parancsok számát. Szükségtelen vagy olyan parancsok, amelyeket a kutya nem hajt végre, pontlevonást vonnak maguk után. Minden sípjel parancsként értékelendő. Az egy mozgásra vonatkozó parancsok legyenek mindig ugyanolyanok és legyenek lehetőleg mértékletes hangneműek.

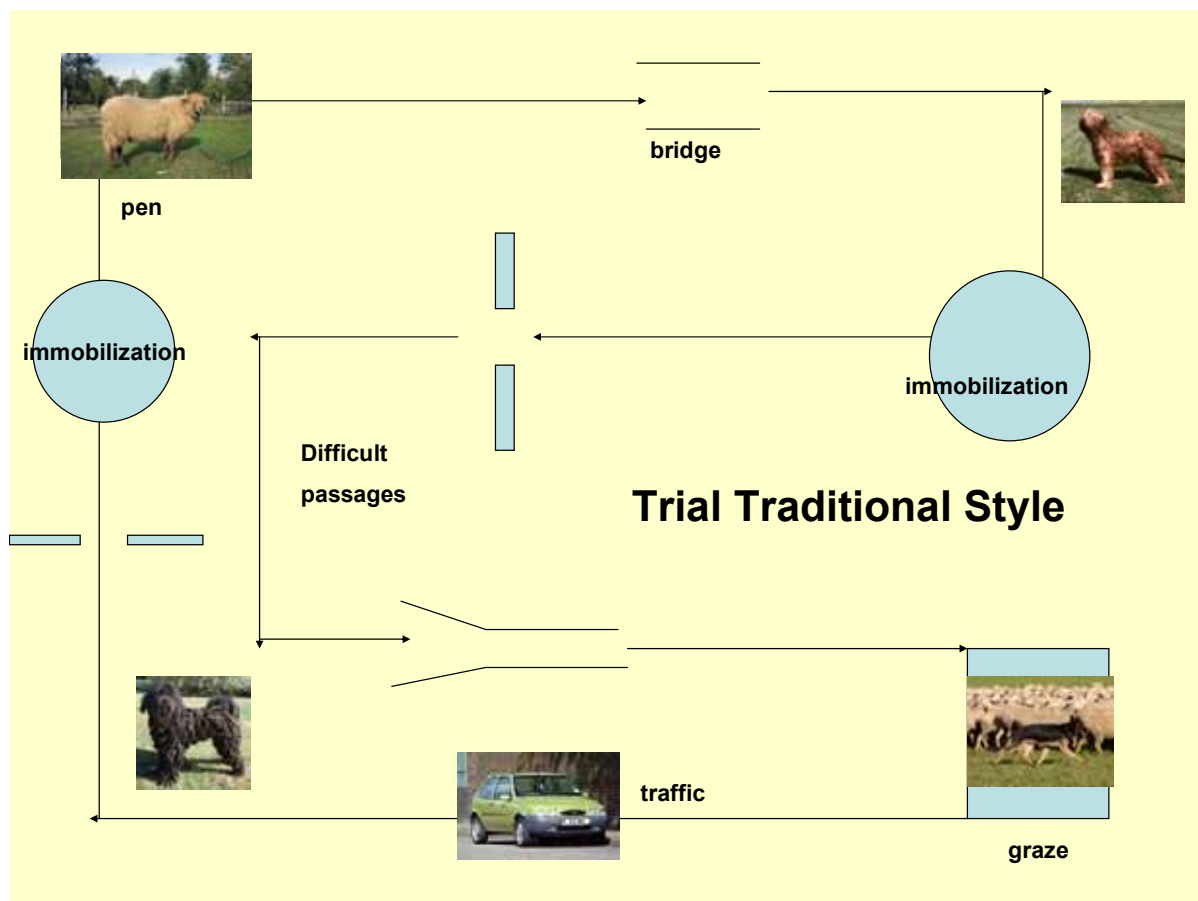
b) Engedelmség: Azonnalinak, teljesnek és véglegesnek kell lennie. Ez a feltétele a nyáj helyes irányításának.

c) Aktivitás, kezdeményezés, viselkedés: A bíró értékeli, hogy a kutya hogyan gyűjti össze, vezeti, állítja meg és mozgatja a nyáját a felvezető utasítására. Értékeli továbbá a kutya önálló döntésre való képességét a megállásnál, a nyáj egy helybentartásánál és az összegyűjtésnél.

d) A kutya viselkedése idegenekkel: Legyen természetes, élénk. Ne legyen félnék vagy agresszív. Némi tartózkodás elfogadható.

Kivételes esetektől eltekintve a kutya nem haraphatja meg a juhokat és mindennemű agresszivitás szigorú büntetést von maga után. Rövid csípés elfogadható, de csak akkor, ha indokolt a nyáj feletti kontroll megőrzése miatt. Heves és indokolatlan harapás azonnali kizárást okoz, mert a kutya nem veszélyeztetheti a juhokat.





**Összegzés: 3. osztály (Idő: 35 perc)**

**Min. 105 pont**

1) Karám vagy akol	25 p
2) Akadályok	25 p
3) Irányítás/Manőverezés	50 p
4) Megállítások	20 p
5) Összbenyomás	<u>30 p</u>
	<b>150 p</b>

**2. osztály (Idő: kb. 30 perc)**

**Min. 70 pont**

1) Karám vagy akol	25 p
2) Akadályok	15 p
3) Irányítás/Manőverezés	20 p
4) Megállítások	10 p
5) Összbenyomás	<u>30 p</u>
	<b>100 p</b>

**1. osztály (Idő kb. 25 perc)**

**Min. 52,5 pont**

1) Karám vagy akol	25 p
2) Akadályok -nincs-	
3) Irányítás/Manőverezés	20 p
4) Megállítások -nincs-	
5) Összbenyomás	<u>30 p</u>
	<b>75 p</b>

## **Pontlevonások:**

### **1. Karám vagy akol**

- utasítás előtti indulás
- elkapkodott vagy lassú behajtás
- több, mint 30 méteres eltávolodás, miközben a juhok nincsenek kontroll alatt
- a kutya nem tartja távol a karámon belül a juhokat a felvezetőtől, nem ugrik
- a felvezető több, mint 50 m-re engedi a kutyát eltávolodni

### **2. Akadályok**

- a nyáj letér a kijelölt útról vagy nem megfelelően tér rá
- a kutya rosszul helyezkedik
- az akadály rossz irányból való vagy rosszkor történő teljesítése, a felvezető tetteges közbelépése
- kontrollvesztés az akadály elhagyásakor
- a nyáj elmegy az akadály mellett ahelyett, hogy áthaladna rajta

### **3. Irányítás és manőverezés**

- a legeltetésnél a felvezető utasítására a kutya rosszul helyezkedik
- túl gyors, vagy túl lassú haladási tempó
- késlekedés a nyáj megfelelő helyre irányításában
- a nyáj megmozdítása nehézkesen megy
- többszöri próbálkozás a kijelölt juh megfogására és megtartására
- akadozó, pontatlan haladás a pályán, a birkák szétszóródnak vagy lökdösődnek
- a kijelölt területen kívüli legeltetés
- az útnál a kutya rosszul helyezkedik
- kontrollvesztés, a szükségesnél kevesebb aktív munka
- nem mozgatja a birkákat
- nyáj mozgása a megállítási és egyhelyben tartás alatt
- a kutya visszatér a felvezetőhöz a legeltetés alatt
- a nyáj elszabadul

### **4. Megállítás**

- egy birka továbbhalad
- egy birka túl messzire halad a nyájtól, de kontroll alatt van
- késleltetett visszafordítás
- nem a kutya, hanem a felvezető állítja meg a nyájat
- a kutya nem áll meg, tovább dolgozik
- továbbra is engedi mozogni a nyájat

### **5. Összbenyomás**

#### **a) parancsok**

- fölösleges, hatástalan utasítás
- túl sok, határozatlan vezényszó
- nem értelmezhető parancs
- a kutya munkájának megszakítása visszahívással
- kutya viselkedésének helyesbítése

### b) engedelmesség

- nem teljesíti a parancsot
- késleltetett teljesítés
- rosszul teljesíti a parancsot
- a nyáj otthagynása / kizárás

### c) aktivitás – kezdeményezés - viselkedés

- céltalan kószálás
- önérvényesítés hiánya, félénkség
- a juhok közé vágás, a nyáj szétszórása
- a munka során csökkenő érdeklődés
- a kutya rosszul helyezkedik, hagyja odébbállni a nyáját
- nem mozdul parancsra
- erőszakos, durván csipked
- szükségtelenül csipked

## **6. Kizárás**

- rosszindulatú viselkedés a felvezető részéről
- a felvezető részeg vagy tudatmódosító szerek hatása alatt áll
- indokolatlan vita
- a verseny folyamatának hátráltatása
- a nyáj elhagyása
- az együttműködés megtagadása, kirívó engedetlenség
- indokolatlan vagy veszélyes harapások
- ismétlődő erőszakos megnyilvánulások a kutya vagy a felvezető részéről
- a nyáj többszöri szétkergetése
- félénkség vagy agresszivitás
- a nyáj feletti kontroll elvesztése
- a kutya akadályozza egy versenytárs futamát

Az angol szöveg az eredeti.

***Egy 5 éves, 2008. június 1-től kezdődő és 2013. december 31-ig tartó átmeneti időszakot adunk azoknak a kutyáknak, melyek már részt vettek nemzeti vagy ISDS terelővizsgákon. Ezeknek a kutyáknak az ilyen versenyeken szerzett eredményei jogosulttá teszik a kutyákat az FCI Nemzetközi Terelővizsgákon (gyűjtő és hagyományos stílus) való részvételre, és az FCI Terelő Munkavizsgán (hagyományos és gyűjtő stílus) való részvételre.***

***Ezt a szabályzatot az FCI elnöksége a 2007. október 31-i berlini ülésén hagyta jóvá. 2008. június 1-től hatályos.***

***A félkövér és dőlt betűs szövegeket az FCI elnöksége hagyta jóvá 2008. április 1-én Madridban.***